

## معلومات بیشتر

### Australian Immunisation Register

[www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register](http://www.humanservices.gov.au/individuals/services/medicare/australian-immunisation-register)

### NSW Health

[www.health.nsw.gov.au/immunisation](http://www.health.nsw.gov.au/immunisation)

### NSW Health 'Save the Date 'to Vaccinate

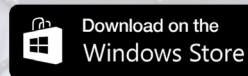
[www.immunisation.health.nsw.gov.au](http://www.immunisation.health.nsw.gov.au)

### Australian Government Department of Health Immunise Australia Program

[www.immunise.health.gov.au](http://www.immunise.health.gov.au)

### Save the Date app

اپ تیلفون SAVE THE DATE را  
دونلود کنید یا برنامه شخصی را از  
[immunisation.health.nsw.gov.au](http://immunisation.health.nsw.gov.au)  
چاپ نمایید.



## حقایق مهم

- برای ثبت نام فرزند خود در مکتب ابتدایی یا ثانوی، لطفا یک تصدیق واکسیناسیون را یا به صورت: یک بیانیه تاریخچه واکسیناسیون AIR (برای یک کودکی که تاریخ به روز شده است، به روز نشده یا نمیتواند به دلایل طبی وقایه شوند و یا مصونیت طبیعی دارند) یا فورمه تاریخچه معافیت AIR (برای یک کودک در یک برنامه تایید شده جبرانی) ارائه نمایند.
- اگر یک تصدیق تایید شده واکسیناسیون حین ثبت نام شاگردان فراهم نگردد، شاگردان هنوز هم میتوانند در مکتب ثبت نام کنند اما آنها در دفتر ثبت واکسین مکتب بحیث اشخاصی که واکسین نشده محسوب میگردند.
- دانش آموزان بدون تصدیق تأیید شده واکسیناسیون و کسانی که واکسین نشده اند ممکن است از مکتب محروم شوند اگر یک بیماری قابل پیشگیری با واکسین در مکتب وجود داشته باشد یا اگر آنها با یک فرد مبتلا به بیماری قابل پیشگیری با واکسین در تماس آیند، حتی اگر هیچ شیوعی در مکتب وجود نداشته باشد.
- NSW Health با مکتبها همکاری می کند تا واکسین هایی را که برای نوجوانان در یک برنامه واکسیناسیون مبتنی بر مکتب توصیه می شود، ارائه دهند. در سال 2018، واکسین های ویروس پاپیلومای انسانی (HPV) و دیفتی-تیتانوس-سیاه سرفه - (dTpa) در صنف 7 ارائه می شود در حالی که واکسین مینگوکوکل ACWY در صنفهای 10 و 11 ارائه می شود.

شمولیت در مکتب  
ابتدایی و متوسطه  
و واکسیناسیون  
معلومات برای والدین

## از 1 اپریل 2018، تمام مدیران مکاتب در حین ثبت نام مجبورند تا تصدیق واکسیناسیون را درخواست نمایند.

اگر شاگردان حین ثبت نام یک تصدیق واکسیناسیون تصویب شده را فراهم نمایند، این اطفال در جمله کسانی که تصدیق واکسیناسیون ندارند در نظر گرفته می‌شوند و ممکن است در صورت وقوع یک مریضی قابل پیشگیری با واکسین در مکتب یا در صورت تماس با یک فرد مبتلا به یک بیماری قابل پیشگیری با واکسین، حتی اگر در مکتب شیوع نداشته باشد، از مکتب محروم گردند.

والدین تشویق می‌شوند تا مطمئن باشند که فرزندانشان با واکسیناسیون شان تاریخ فعلی به روز شده باشند و همچنین حین ثبت نام تصدیق واکسیناسیون را که از Australian Immunisation Register (AIR) (دفتر ثبت واکسیناسیون استرالیا (AIR)) بدست آورده اند، داشته باشند یا:

- یک AIR Immunisation History Statement (بیانیه تاریخچه واکسیناسیون AIR) یا
- یک AIR Immunisation History Form (فرم تاریخچه واکسیناسیون AIR) را تقدیم نمایند.

## چرا این تغییرات انجام شده است

این تغییرات برای جمع آوری معلومات دقیق درباره وضعیت واکسیناسیون کودکان و کمک به پیشگیری از شیوع بیماری در مکتبها و جامعه صورت گرفته است. معلومات بدست آمده نشان میدهد که اطلاع دهی برخی از بیماری قابل پیشگیری با واکسین در کودکان بزرگتر نسبت به کودکان جوان افزایش یافته است. همچنان، در حال حاضر برای والدین آسان است که به تاریخچه های واکسیناسیون کودکان بزرگتر در Australian Immunisation Register (AIR) (دفتر ثبت واکسیناسیون استرالیا AIR) که تاریخچه های واکسیناسیون داده شده در هر سن را دارند، دسترسی داشته باشند.\*

\* در حال حاضر واکسینهای داده شده در پروگرام واکسیناسیون مکتب به AIR ارسال نشده است. در اواخر سال 2018 ارسال تاریخچه های واکسیناسیون مکتب به AIR شروع می‌شود. به سوابق واکسیناسیون مکتب برای ثبت نام کردن نیازی نیست، به هرصورت اگر شما میخواهید تاریخچه واکسیناسیون فرزندتان را دریافت کنید، با واحد صحت عامه محل خود به شماره 1300 066 055 تماس بگیرید

## چرا واکسیناسیون مهم است

واکسیناسیون بهترین راه برای محافظت کودک شما از بیماریهای جدی است. با واکسیناسیون فرزندتان، شما از آنها وجامعه وسیع تر، به خصوص کسانی که برای واکسیناسیون خیلی جوان هستند یا کسانی که نمیتوانند به دلایل طبی واکسین شوند محافظت میکنید. هر چه افراد بیشتری واکسین شوند، بیشتر ما می‌توانیم بیماری های قابل پیشگیری را کنترل کنیم.

## بیانیه تاریخچه واکسیناسون AIR

AIR واکسین داده شده به کودکان را ثبت نموده و یک بیانیه از تاریخچه واکسیناسیون کودکان را پس از اینکه به سن 4 سالگی رسیدند به والدین می‌فرستد. از این میتوان برای ثبت نام استفاده کرد.

والدین می‌توانند یک کاپی از AIR History Immunisation Statement (بیانیه تاریخچه واکسیناسیون AIR) فرزند خود را در هر وقت (تا سن 14 سالگی فرزند خود) به طریقه های ذیل درخواست کنند:

- با استفاده از حساب آنلاین Medicare شان از طریق myGov، <https://my.gov.au/>
  - با استفاده از برنامه Medicare Express Plus [www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps](http://www.humanservices.gov.au/individuals/subjects/express-plus-mobile-apps)
  - با در تماس شدن با خط معلومات عمومی AIR به شماره 1800 653 809
- کودکان با سن 14 سال و بالاتر می‌توانند با استفاده از ایجاد حساب آنلاین Medicare خویش از طریق myGov <https://my.gov.au/> تاریخچه واکسیناسیون خویش را از AIR بدست آورند.

## کودکان کاملاً واکسین شده

بیش از 94% از کودکان در NSW در 5 سالگی به طور کامل واکسین می‌شوند و بیانیه تاریخچه واکسیناسیون شان شامل این عبارت است که در پائین صفحه قرار دارد "This child has received all vaccines required by 5 years of age" (این کودک تمام واکسینهای مورد نیاز تا 5 سالگی خود را گرفته است).

## کودکانی که موانع طبی برای واکسین یا ایمنی طبیعی دارند

کودکانی که نمی‌توانند به دلایل طبی وقایه شوند و یا مصونیت طبیعی دارند، در بیانیه تاریخچه واکسیناسیون AIR شان "Up to date" "تا تاریخ فعلی به روز شده" ثبت می‌شوند، اگر AIR Medical Exemption Form (فرم طبی معافیت AIR) توسط متخصص طبی/GP (داکتر فامیلی) تکمیل شده و به AIR فرستاده شده باشد. معافیت طبی یا مصونیت طبیعی در نزدیک پائین بیانیه ذکر می‌شود.

## کودکانی که در خارج از کشور واکسین شده اند

در صورتی که واکسینها در خارج از کشور داده شده اند و در AIR ثبت نشده اند، تاریخچه های واکسین خارج از کشور کودک باید توسط یک داکتر/نرس مورد بررسی قرار گیرد و پس از آن معلومات به AIR انتقال داده شود. سپس والدین باید برای بیانیه تاریخچه واکسیناسیون به روز شده AIR برای دادن به مکتب، درخواست بدهد.

## کودکانی که کاملاً واکسین نشده اند

برای کودکانی که همه واکسین های توصیه شده تا 4 سالگی را نداشته اند، بیانیه تاریخچه واکسیناسیون AIR شان، واکسین های ناشده و موعد تطبیق آنها را در پایین صفحه لست می‌کند. این کودکان باید یک برنامه تایید شده واکسین جبرانی را شروع کنند و یک فرم تاریخچه واکسیناسیون را که توسط GP/نرس تکمیل شده است به AIR ارسال کنند، والدین می‌توانند یک نسخه از فرم تاریخچه واکسیناسیون AIR را به مکتب در وقت ثبت نام ارائه دهند.

لطفا توجه داشته باشید که آن عده شاگردانی که همه واکسین های توصیه شده سن شانرا نموده اند، یا در صورتی که تصدیق واکسیناسیون را فراهم نموده اند ممکن است ضرورت به ماندن در خانه در طول شیوع بیماری داشته باشند. این برای محافظت از کودک و جلوگیری از گسترش بیماری است.